
Partnerships in Science Projects in Slovenia Application Form 2007

A joint scheme between the Slovenian Research Agency and the British Council. (skupni program med Agencijo za raziskovalno dejavnost in British Councilom)

Applications should be completed in English and Slovene (Prijave morajo biti izpolnjene v angleškem in slovenskem jeziku)

Completed forms with supporting documentation should be submitted in sealed envelopes labelled "**Do not open – Application for the Partnerships in Science Projects Programme**", by 12.00 noon on Friday, 20 October 2006 to the following addresses (Izpolnjene prijavnice s pripadajočo dokumentacijo pošljite v zaprti ovojnici, označeni z "Ne odpiraj – Prijava za Partnerships in Science Projects (PSP) program", do 12.00. ure v petek, 20. oktobra 2006 na sledeča naslova):

1. Slovenian Research Agency (Javna agencija za raziskovalno dejavnost RS)
Tivolska cesta 30
1000 Ljubljana

and (in)

2. Mrs Dora Glassford Cimerman
British Council
Center Tivoli
Tivolska cesta 30
1000 Ljubljana

Application forms and partners' CV should be sent also to the following e-mail addresses by 14.00 hours of Friday, 20 October 2006 (prijave in kratek življenjepis partnerjev pošljite do 12.00. ure 20. oktobra 2006 tudi na sledeča e-naslova:

dora.glassford@britishcouncil.si and razpis-UK2007@arrs.si

* * * * *

1. PARTNERSHIPS IN SCIENCE PROJECTS

Please indicate which type of project you are bidding for (Prosimo, opredelite za katere vrste projekta se potegujete) :

- I. **Exchange of researchers** working on joint scientific research (izmenjava raziskovalcev v okviru skupnih znanstveno-raziskovalnih projektov)

-
- II. **Science and Society**, projects to develop the debate between scientists and the wider public. (Znanost in družba, projekti, namenjeni razvijanju diskusije med znanstveniki in širšo javnostjo)
- III. **Science and Education**, projects to develop the teaching of science in the educational system (Znanost in izobraževanje, projekti, namenjeni širjenju poučevanja znanosti v izobraževalnem sistemu).

2. TITLE OF THE PROJECT (naslov projekta):

3. PARTNER IN THE UK (britanski partner):

Name of Project Leader (ime in priimek nosilca projekta):

Name of proposed visitor/s (ime in priimek predvidenega obiskovalca/ke):

Name/s of other researchers involved (imena in priimki drugih sodelujočih raziskovalcev):

Institution (raziskovalna organizacija):

Department (oddelek):

Full Address (polni naslov):

Telephone (telefon):

Mobile telephone (mobilni telefon):

Fax:

E-mail (e-naslov):

4. PARTNER IN SLOVENIA (slovenski partner):

Name of Project Leader (ime in priimek nosilca projekta):

Name of proposed visitor/s (ime in priimek predvidenega obiskovalca/ke):

Name/s of other researcher/s involved (imena in priimki sodelujočih raziskovalcev):

Institution (raziskovalna organizacija):

Department (oddelek):

Full Address (polni naslov):

Telephone (telefon):

Mobile telephone (mobilni telefon):

Fax:

e-mail (e-naslov):

5. TECHNICAL DESCRIPTION OF THE PROJECT

Briefly outline the objectives, duration, and expected outputs of the project and say how you will evaluate its success.. Outputs must be measurable in 2007.
(Tehnični opis projekta – na kratko orišite cilje, trajanje in metodo ovrednotenja. Cilje je potrebno ovrednotiti v 2007):

6. ACTIVITY in 2007 *List briefly the main activity planned in 2007.* **(AKTIVNOST v 2007 – naštejete glavne aktivnosti, planirane v 2007)**

-
7. **POTENTIAL BENEFITS FOR each partner, including commercial applications:**
(potencialne koristi za oba partnerja, vključno s komercialnimi možnostmi uporabe):
8. **OTHER POSSIBLE PARTNERS AND SOURCES OF CO-FINANCING:**
(drugi možni partnerji in viri financiranja):
9. **FUTURE FUNDING:**
Indicate your proposed future funding sources. Indicate bids to EU or other multi-lateral funding agencies
(**Financiranje v prihodnosti:** nakažite možnosti financiranja v prihodnje. Nakažite morebitne prijave na EU ali druge multilateralne agencije financiranja)
10. **PROPOSAL FOR PUBLIC PRESENTATION OF THE PROJECT**
*All Partnerships in Science Projects should include an opportunity for wider discussion of the project. This could include presentation/public debate for general public at Café Scientifique at the British Council (available dates for 2007 are: 30 January 2007, 27 February 2007, 27 March 2007, 24 April 2007, 29 May 2007, 25 September 2007, 30 October 2007, 27 November 2007 and 18 December 2007; lectures to undergraduates and postgraduates; articles in newspapers, etc. It does **not** include publications of papers in the scientific world or mentions at scientific and professional conferences (Use section 5 or 6 above for these outputs).*
(**PREDLOG ZA JAVNO PREDSTAVITEV PROJEKTA** – vsi PSP projekti morajo imeti priložnost za širšo diskusijo projekta. Ta je lahko v obliki predstavitve projekta v obliki javne diskusije za širšo publiko v Cafe Scientifique na British Councilu, na voljo so sledeči datumi: 30. januar 2007, 27. februar 2007, 27. marec 2007, 24. april 2007, 29. maj 2007, 25. september 2007, 30. oktober 2007, 27. november 2007 in 18. december 2007; v obliki lekcij za diplomante in po-diplomante; članki v časopisju, itd. To ne vključuje publikacij v znanstvenem svetu ali omenb na znanstvenih konferencah – le-te to omenite v sekciji 5 ali 6 zgoraj)

-
- 11. PREVIOUS PROJECTS with British Council Slovenia:
(bivši projekti z British Councilom v Sloveniji):**
- 11.1 Is this a new partnership between the two institutions? Yes/No
(Je to novo sodelovanje med dvema inštitucijama? Da/Ne)
- 11.2 Please give details of any previous or other partnerships with the UK:
(Prosimo za podrobnosti bivših ali drugih sodelovanj z VB):
- 11.3 Has either partner received British Council funding in the last three years
(note for UK partners: please include all British Council funding, not just from
Slovenia)
(Je kateri od partnerjev že prejemal finance s strani British Councila v
zadnjih treh letih – (opomba za partnerje iz VB: navedejo naj vse finančne
prejemke British Councila, ne samo iz Slovenije)
- 12. How will this partnership involve researchers who are at an early stage in their careers
(say under 35 years)?**
(Kako bo partnerstvo vključevalo mlade raziskovalce, ki so na začetku svojih
kariere, recimo tiste, stare manj kot 35 let?)
- 13. Data Protection (Varovanje podatkov)**
- 13.1. The British Council and the Slovenian Research Agency will use the information you are providing for the administration of the Partnerships in Science Projects programme. We shall pass this information on to other organisations, which will also need it in connection with the administration of the Scheme. (British Council in Agencija za raziskovalno dejavnost bosta uporabljali dane podatke za administracijo programa Partnerships in Science Projects. Informacijo bomo posredovali drugim organizacijam, ki jih potrebujejo v zvezi z administracijo programa.)
- 13.2. The British Council may also want to use your information to send you details of British Council activities, services and events, including social events, which you might find of interest. If you do not want us to contact you in this way, please indicate either YES or NO. (British Council bo uporabil dane informacije za to, da vam posreduje informacije v zvezi z aktivnostmi British Councila, njegovih uslug in dogodkov, vključno z družabnimi dogodki, ki bi vas utegnili zanimati. Če ne želite, da vas na ta način kontaktiramo, prosim nakažite z DA ali NE).

YES – DA / NO - NE

- 13.3. You have the right to ask for a copy of the information The British Council holds on you, for which we may charge a fee, and the right to ask us to correct any inaccuracies in that information. If you do want to see a copy of your information, please contact the Data Protection Team by e-mail at dataprotection@britishcouncil.org, or send in your request to the Data Protection Team, British Council, 10 Spring Gardens, London SW1A 2BN, or your local British Council office.

(Imate pravico prositi za kopijo informacij, ki jih British Council poseduje o vas, za katere vam lahko zaračunamo za stroške, in imate pravico, da prosite, da popravimo kakršnekoli nepravilnosti v tej informaciji. Če bi želeli videti kopijo informacij, ki jih držimo o vas, vas prosimo, da stopite v stik z Data Protection Team, po elektronski pošti na dataprotection@britishcouncil.org, ali pošljite svoj zahtevek na Data Protection Team, British Council, 10 Spring Gardens, London SW1A 2BN, ali na vašo lokalno pisarno British Councila.)

- 14. Signed, dated and stamped with official institutional stamp (Podpisano, datirano ter potrjeno z uradnim žigom inštitucije):**

British Lead Partner (britanski nosilec projekta)

Name (ime in priimek):

Signature (podpis):

Date (Datum):

Slovene Lead Partner (slovenski nosilec projekta)

Name (ime in priimek):

Signature (podpis):

Date (datum):